TECNIPESAJE LTDA.
Calidad & Servicio, Razones de Peso

OHAUS®

Serie Valor™ 1000
Manual de Instrucciones

Calle 23B No. 81A - 62 Modelia PBX: (571) 410 28 48 Fax: (571) 263 72 24 Bogotá, D.C. - Colombia.
www.tecnipesaje.com tecnipesaje@tecnipesaje.com tecnipesaje@outlook.com

TECNIPESAJE LTDA.

Calidad & Servicio, Razones de Peso

Calle 23B No. 81A - 62 Modelia PBX: (571) 410 28 48 Fax: (571) 263 72 24 Bogotá, D.C. - Colombia.

www.tecnipesaje.com tecnipesaje@tecnipesaje.com tecnipesaje@outlook.com

1. INTRODUCCIÓN

Este manual contiene instrucciones de instalación, operación y mantenimiento para las básculas de la serie Valor™ 1000 de Ohaus. Por favor lea completamente el manual antes de usar la báscula.

1.1 Precauciones de seguridad

Por favor siga estas precauciones de seguridad:

- Verifique que el voltaje de entrada del adaptador de corriente alterna (CA) coincida con el voltaje del suministro eléctrico CA local.
- No sumerja la báscula en agua u otros líquidos.
- No opere la báscula en ambientes hostiles.
- No deje caer objetos sobre la plataforma.
- No coloque la báscula al revés sobre la bandeja de pesaje.
- El mantenimiento debe ser realizado solamente por personal autorizado.
- Desconecte la báscula de la fuente de alimentación cuando la esté limpiando.

1.2. Controles

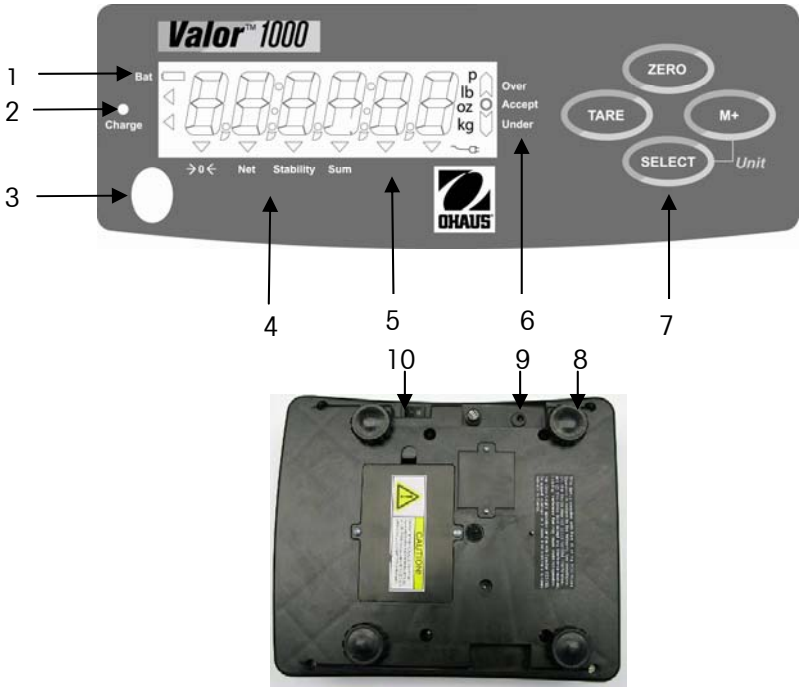

Figura 1-1. Controles.

TABLA 1-1. CONTROLES.

Ítem	Descripción
1	Indicador de batería baja
2	Indicador de carga de batería
3	Burbuja de nivel
4	Íconos de suma de acumulado, NET y de estabilidad
5	Indicadores de verificación de peso por arriba, por abajo y aceptable
6	Pantalla con iluminación de fondo de LCD de 7-segmentos, 6-dígitos con anunciadores de medida
7	Teclas
8	Patas ajustables
9	Enchufe de entrada de energía
10	Interruptor de encendido (On/Off)

TABLA 1-2. FUNCIONES DE CONTROL.

Botón	Acción	Función
ZERO *Enter*	Pulsación corta	Establece la pantalla en cero
	Pulsación en Menú	Confirma las configuraciones
TARE	Pulsación corta	Tara el peso del elemento que está en la bandeja de pesaje
	Pulsación en Menú	Disminuye las configuraciones por arriba y por abajo
M+ *Units (unidades)*	Pulsación corta	Almacena el peso mostrado en la memoria de acumulación Muestra los datos de acumulación cuando la pantalla está en cero.
	Pulsación en Menú	Aumenta las configuraciones por arriba y por abajo
	Pulsación larga	Cambia la unidad de medida al hacer una pulsación larga del botón SELECT (seleccionar)
SELECT (seleccionar) *Units (unidades)*	Pulsación corta	Cambia al siguiente dígito cuando se configuran valores por arriba y por abajo
	Pulsación larga	Cambia la unidad de medida al hacer una pulsación corta del botón M+

2. INSTALACIÓN

2.1 Contenido del paquete

- Báscula Valor 1000
- Bandeja de acero inoxidable
- Adaptador de corriente CA
- Manual de instrucciones
- Tarjeta de garantía

2.2 Ubicación

Use la báscula en una superficie firme y segura. Evite lugares con corrientes de aire excesivas, vibraciones, fuentes de calor o cambios bruscos de temperatura. Ajuste las patas niveladoras para que la burbuja esté centrada en el círculo.

Figura 2-1. Nivelación de la báscula.

2.3 Alimentación

Conecte el adaptador de corriente alterna al enchufe de entrada principal. Inserte la clavija en la toma DC en la parte inferior de la báscula. La báscula puede ser utilizada con suministro de corriente alterna CA o con la batería recargable interna. La báscula debe estar encendida para recargar la batería.

Figura 2-2. Conexión de corriente

2.3.1 Corriente de batería

La báscula puede ser usada con la batería interna recargable cuando la energía de la corriente CA no esté disponible. La báscula cambiará automáticamente a la operación con batería si hay una falla de corriente o si se quita el cable de corriente.

Antes de usar la báscula por primera vez, la batería debe ser cargada completamente hasta por 12 horas. Durante la carga, el indicador de batería muestra el nivel de carga (consulte la tabla 1-1), y la báscula puede ser usada mientras se está cargando. La batería está protegida contra sobrecargas y la báscula puede permanecer conectada al cable de corriente CA.

NOTA:

- La carga de la báscula solo debe realizarse en un ambiente seco.

PRECAUCIÓN: La batería solo debe ser reemplazada por un distribuidor de Ohaus autorizado.
Puede producirse un riesgo de explosión si se reemplaza con un tipo equivocado o si se conecta de forma inapropiada.
La eliminación de la batería de plomo-ácido debe hacerse de acuerdo a las leyes y regulaciones locales.

2.4 Calibración inicial

Cuando la báscula es utilizada por primera vez, se recomienda hacer una calibración de rango para asegurar resultados de pesaje exactos. Antes de realizar la calibración, asegúrese de tener el peso de calibración apropiado.
Consulte la sección 4.3 para los procedimientos de calibración de rango.

Calle 23B No. 81A - 62 Modelia PBX: (571) 410 28 48 Fax: (571) 263 72 24 Bogotá, D.C. - Colombia.
www.tecnipesaje.com tecnipesaje@tecnipesaje.com tecnipesaje@outlook.com

3. OPERACIÓN

3.1 Apagado y encendido de la báscula

Para encender la báscula, mueva el interruptor de palanca que está debajo del teclado frontal derecho. La báscula realiza una prueba de pantalla, muestra momentáneamente la versión del software y después entra al modo de pesaje activo. Para apagar la báscula, mueva el mismo interruptor de palanca a la posición de apagado (off).

3.2 Operación de puesta a cero

El cero se establece bajo las siguientes condiciones:

- Automáticamente en el encendido (cero inicial).
- Manualmente presionando el botón ZERO.

Presione el botón ZERO para establecer en cero la pantalla de pesaje. La báscula debe estar estable y el peso debe estar en +/- 2% de la capacidad para aceptar la operación de cero.

3.3 Tara manual

Coloque un recipiente en la bandeja de pesaje, después presione TARE. La pantalla mostrará un valor neto de "0". Para borrar el valor de tara, presione TARE con la bandeja vacía.

3.4 Modo de pesaje

Utilice este modo para medir el peso de una muestra en la unidad de medida seleccionada. Mantenga presionado SELECT y presione M+ Unit hasta que se muestre el ícono de la unidad deseada. Presione ZERO para establecer la pantalla en cero. Ponga un recipiente vacío en la bandeja y después presione TARE para tarar el peso del recipiente. Agregue material al recipiente. La pantalla muestra el peso del material en la unidad de medida seleccionada.

3.5 Modo acumulado

Utilice este modo para guardar el peso y las estadísticas HI, LO, SUM de una serie de muestras.
Presione **ZERO** para establecer la pantalla en cero.
Ponga la muestra en la bandeja.
Presione **M+** para guardar el peso de la muestra. El almacenamiento es confirmado con la pantalla [n----x], donde x es el número de muestra. El anunciador sobre el texto de SUM se iluminará para permitir que el usuario sepa que hay lecturas en la memoria. Retire la muestra, espere una lectura estable de cero y después coloque la siguiente muestra en la bandeja. Presione **M+** para guardar el peso de la siguiente muestra. Repita este proceso hasta que todas las muestras hayan sido pesadas.

Revise los datos de acumulación presionando **M+** cuando la pantalla muestra cero.
La pantalla muestra el número de muestras [n----x]
Presione **M+** para ver el peso máximo de muestra [Hxxxxx].
Presione **M+** para ver el peso mínimo de muestra [Lxxxxx].
Presione **M+** para ver la suma de los pesos [xxxxx].
Presione **M+** para regresar al pesaje.

Borre los datos acumulados presionando **ZERO** cuando el número de muestras se encuentra en la pantalla.

3.6 Modo verificación de pesaje

Use este modo para comparar muestras con un rango de peso objetivo.
Presione **ZERO** para establecer la pantalla en cero. Coloque una muestra en la bandeja y lea el peso y el estado por debajo / aceptable / por arriba en la pantalla.
(Consulte la sección 4, 1 para establecer los límites)

3.7 Cambio de unidades de medida

Mantenga presionados los botones **SELECT** y **M+** para mostrar la siguiente unidad de medida disponible.

4. CONFIGURACIONES

La báscula permite al usuario personalizar varias configuraciones incluyendo límites de pesaje de verificación, operación de la iluminación de fondo y la calibración.

4.1 Límites por arriba y por abajo

Mantenga presionado **ZERO** y presione **SELECT** hasta que se muestre [SET--HL].
Presione **ZERO** para ver el límite superior [000000].
Presione **SELECT** (⬅), **TARE** (⬆), **M+** (⬇) para editar el límite superior.
Presione **ENTER** para confirmar la configuración y mostrar el límite inferior [000000].
Presione **SELECT** (⬅), **TARE** (⬆), **M+** (⬇) para editar el límite inferior.
Presione **ENTER** para confirmar la configuración inferior y la pantalla mostrará Run---X donde x es la configuración de alarma. En este caso x=

0 = Apaga el modo verificación de pesaje
1 = Se muestran los indicadores de peso por arriba, por abajo y aceptable, la alarma suena (beep) cuando el peso está fuera del rango aceptable.
2 = Se muestran los indicadores de peso por arriba, por abajo y aceptable, la alarma suena (beep) cuando el peso está dentro del rango aceptable.
3 = Se muestran los indicadores de peso por arriba, por abajo y aceptable, la alarma está apagada.

Presione **TARE & M+** para cambiar la configuración de alarma.
Presione **ENTER** para confirmar la configuración y mostrar [EndSEt]
Mantenga presionado la tecla **ZERO** y presione **SELECT** para regresar al pesaje.

4.2 Luz de fondo

Mantenga presionado el botón **ZERO** hasta que se muestre [bL---x], donde x=

0 = la luz de fondo está apagada
1 = la luz de fondo está encendida durante el pesaje
2 = la luz de fondo está siempre encendida

Presione **TARE** para cambiar la configuración. Presione **ZERO** para confirmar la configuración y regresar al pesaje.

4.3 CALIBRACIÓN

Calibración de extensión:

Encienda la báscula. Cuando destellen todos los segmentos de la pantalla ("1~9"), presione al mismo tiempo y mantenga los **botones ZERO y SELECT. Cuando aparezca "999999"**, suelte ambos botones. La pantalla muestra "**CAL ---**"
Presione la tecla **ZERO** para mostrar "**A____x**" (x=divisiones en gramos:1,2,5,10,20,50).
Presione la tecla **ZERO** para aceptar la configuración de división de fábrica que se muestra en la pantalla.
Presione la tecla **ZERO** para mostrar "**b____x**" (x=punto decimal:0,1,2,3). Presione la tecla **ZERO** para aceptar la configuración de punto decimal de fábrica que se muestra en la pantalla.
Presione la tecla **ZERO** para mostrar "**Cxxxxx**" (xxxxx=peso de extensión o capacidad de la báscula). Presione la tecla **ZERO** para aceptar la configuración de calibración de extensión de fábrica que se muestra en la pantalla, o presione **M+** o **TARE** para aumentar o disminuir la configuración de peso calibración de extensión.
Presione **ZERO** para mostrar "**d____x**" (x=configuración de rastreo de cero:0-6 desde 0d hasta 5d). Presione la tecla **ZERO** para aceptar la configuración de fábrica que se muestra en la pantalla o presione **M+** o **TARE** para aumentar o disminuir la configuración. La configuración de fábrica es 2 que es = 0.5d.
La pantalla muestra "**E____x**" (x=0, Acumulación y Comprobación de peso disponibles; x=1, Acumulación y Comprobación de peso no disponibles). Presione el botón **ZERO** para aceptar la configuración predeterminada que se muestra en la pantalla.
Presione **ZERO** y la pantalla mostrará "**Load 0**". Asegúrese de que la bandeja esté vacía y después presione la tecla **ZERO** para aceptar. La pantalla mostrará "**Load F**".
Presione **ZERO** para mostrar "**Fxxxxx**" (xxxxx=Peso de extensión). Para aceptar el peso de extensión predeterminado, coloque sobre la báscula el peso mostrado y presione **ZERO** para aceptarlo.
Si el peso de extensión no está disponible, el usuario puede seleccionar un valor de punto de calibración de extensión menor. Use las teclas **SELECT** (desplazarse al siguiente dígito), **TARE** (disminuir el dígito destellante) y **M+** (incrementar el dígito destellante) para incrementar o disminuir los valores de calibración de extensión.
Una vez que se establezca el peso de calibración de extensión, coloque sobre la báscula el peso mostrado y presione **ZERO** para aceptarlo. Al terminar, la pantalla muestra "EndCAL" y la báscula regresa al modo de pesaje.
Para abortar la calibración en cualquier momento, apague la báscula. Para reiniciar la calibración, siga el procedimiento desde el principio.

5. MANTENIMIENTO

Precaución: antes de limpiar, apague la báscula y retire el adaptador de corriente CA.

5.1 Limpieza

La carcasa puede limpiarse con un paño humedecido con un detergente suave si es necesario. No use disolventes, productos químicos, alcohol, amoniaco o sustancias abrasivas para limpiar la carcasa o los paneles de control.

5.2 Solución de problemas

La tabla siguiente muestra problemas comunes, así como sus posibles causas y soluciones. Si el problema persiste, póngase en contacto con Ohaus o con su distribuidor autorizado.

TABLA 5-1. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.

Síntoma	Posible causa	Solución
La báscula no enciende	A la báscula no le llega corriente • La energía de la batería es baja	Verifique las conexiones y el voltaje • Conecte a la energía y cargue la batería
Exactitud pobre	Calibración incorrecta • Entorno inestable	Realice una calibración • Mueva la báscula a una ubicación apropiada
No se puede calibrar	Entorno inestable • Masa de calibración incorrecta	Mueva la báscula a una ubicación apropiada • Utilice la masa de calibración correcta
La báscula destella "Bat"	La batería está descargada	Conecte a la energía y cargue la batería
La batería no carga completamente	La batería está defectuosa	Reemplace la batería en un centro de servicio técnico autorizado
ZEro-E	La bandeja tiene carga durante el encendido	Retire el peso de la bandeja y restablezca el cero
ZEro-E	La bandeja fue retirada	Instale la bandeja y restablezca el cero
-Over-	El peso en la bandeja excede la capacidad	Retire peso de la bandeja
Err-01	Configuraciones de límites por arriba y por abajo inválidas	Ingrese de nuevo los límites por arriba y por abajo
Ad-Lo	Configuración de calibración incorrecta o peso de calibración incorrecto.	Corrija la configuración de calibración o el peso de calibración.

5.3 Información de servicio

Si la sección de solución de problemas no resuelve o describe su problema, contacte a su agente de servicio Ohaus autorizado. Para obtener servicio de asistencia o soporte técnico en los Estados Unidos llame gratis al 1-800-526-0659 entre 8:00 am y 5:00 pm hora del este. Un especialista en servicio de productos Ohaus estará disponible para proporcionar asistencia. Fuera de los Estados Unidos, por favor visite nuestro sitio web, www.ohaus.com, para localizar la oficina de Ohaus más cercana a usted.

Calle 23B No. 81A - 62 Modelia PBX: (571) 410 28 48 Fax: (571) 263 72 24 Bogotá, D.C. - Colombia.

www.tecnipesaje.com tecnipesaje@tecnipesaje.com tecnipesaje@outlook.com

6. DATOS TÉCNICOS

Los datos técnicos son válidos bajo las siguientes condiciones ambientes: Temperatura ambiente: 0°C a 40°C, humedad relativa máxima: 80% para temperaturas hasta de 31°1C, decreciendo linealmente al 50% de humedad relativa a 40°C. Altura sobre el nivel del mar: Hasta 2000 m. La operabilidad se asegura a temperaturas ambientes entre 0°C y 40°C Energía: Adaptador CA 9 VDC 500 mA de salida, Protección: Protegida contra polvo y agua, Grado de polución: 2, Categoría de instalación: Clase III, EMC: Vea la declaración de conformidad

6.1 Especificaciones

TABLA 6-1. Especificaciones.

Modelos de pantalla simple	V11P3	V11P6	V11P15	V11P30
Modelos de pantalla doble	V11P3T/ V11P3TG*	V11P6T/ V11P6TG*	V11P15T/ V11P15TG*	V11P30T/ V11P30TG*
Capacidad (kg)	3	6	15	30
Capacidad de lectura (g)	0.5	1	2	5
Repetibilidad (g)	1	2	5	10
Linealidad (g)	1	2	5	10
Unidades de peso	Kilogramos, Libras, Gramos, Onzas			
Modos App	Pesaje, Acumulado, Verificación de pesaje			
Rango de tara	A capacidad por sustracción			
Tiempo de estabilización	≤3 segundos			
Requerimientos de energía	Adaptador CA 9 VDC 500 mA (suministrado) Batería interna recargable sellada de plomo-ácido			
Calibración	Digital con peso externo			
Duración de la batería	80/100 horas (con/sin luz de fondo encendida)			
Tipo de pantalla	LCD de 6-dígitos, 7-segmentos con luz de fondo azul			
Tamaño de pantalla	Dígitos de 20 mm / 0.8 pulgadas			
Tamaño de la bandeja	3 kg x 180 mm / 9.9 x 7.1 pulg.			
Dimensiones	25 5mm ancho x 305 mm largo x 115 mm alto / 10 pulg. ancho x 12 pulg. largo x 4.5 pulg. alto			
Peso neto	3.2 kg / 7 lb			
Peso de envío	4.0 kg / 8.8 lb			

* Los modelos V11PxTG tienen sólo las unidades kilogramo y gramo habilitadas.

Calle 23B No. 81A - 62 Modelia PBX: (571) 410 28 48 Fax: (571) 263 72 24 Bogotá, D.C. - Colombia.
www.tecnipesaje.com tecnipesaje@tecnipesaje.com tecnipesaje@outlook.com

6.2 Conformidad

La conformidad a los estándares siguientes es indicada por la marca correspondiente en el producto

CE

Este producto se conforma con el EMC 2004/108/EC directivo y la baja tensión 2006/95/EC directivo. El declaración completo de la conformidad está disponible de Ohaus Corporation.

Eliminación de residuos

De conformidad con las exigencias de la directiva europea 2002/96 CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este equipo no puede eliminarse como basura doméstica. Esta prohibición es asimismo válida para los países que no pertenecen a la UE cuyas normativas nacionales en vigor así lo reflejan.

Elimine este producto, según las disposiciones locales, mediante el sistema de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos.

Si tiene alguna pregunta al respecto, diríjase a las autoridades responsables o al distribuidor que le proporcionó el equipo.

Si transfiere este equipo (por ejemplo, para la continuación de su uso con fines privados, comerciales o industriales), deberá transferir con él esta disposición.

Muchas gracias por su contribución a la conservación medioambiental

Registro ISO 9001

En 1994, Bureau Veritus Quality International (BVQI) le otorgó a Ohaus Corporation, EE.UU., un certificado de registro ISO 9001 el cual confirma que el sistema administrativo de calidad de Ohaus cumple con los requerimientos del estándar ISO 9001. En mayo 15 del 2003, Ohaus Corporation, EE.UU., fue registrada nuevamente al estándar ISO 9001:2000.

Calle 23B No. 81A - 62 Modelia PBX: (571) 410 28 48 Fax: (571) 263 72 24 Bogotá, D.C. - Colombia.

www.tecnipesaje.com tecnipesaje@tecnipesaje.com tecnipesaje@outlook.com

GARANTÍA LIMITADA

Los productos de Ohaus están garantizados contra defectos en los materiales y la mano de obra desde la fecha de entrega hasta que se termine el periodo de garantía. Durante el periodo de garantía, Ohaus reemplazará o reparará, por cuenta propia, sin costo alguno, el o los componentes comprobados como defectuosos, siempre y cuando el producto sea enviado a Ohaus con los gastos de envío pagados por anticipado.

Esta garantía no se aplica si el producto ha sido dañado por accidente o mal uso, expuesto a materiales radioactivos o corrosivos, se ha penetrado con objetos extraños en su interior, o como resultado de haberle prestado servicio o haber realizado una modificación personas ajenas a Ohaus. Además del envío apropiado de la tarjeta de garantía, el periodo de garantía comienza en la fecha del envío al distribuidor autorizado. No existe ninguna otra garantía expresa o implícita ofrecida por Ohaus Corporation. Ohaus Corporation no puede ser demandada por daños consecuentes.

Ya que las legislaciones de garantías difieren de estado a estado y de país a país, por favor contacte a su representante de Ohaus para mayores detalles.

TECNIPESAJE LTDA.
Calidad & Servicio, Razones de Peso

TECNIPESAJE LTDA.

Calidad & Servicio, Razones de Peso

Calle 23B No. 81A - 62 Modelia PBX: (571) 410 28 48 Fax: (571) 263 72 24 Bogotá, D.C. - Colombia.

www.tecnipesaje.com tecnipesaje@tecnipesaje.com tecnipesaje@outlook.com

TECNIPESAJE LTDA.
Calidad & Servicio, Razones de Peso

OHAUS®

Ohaus Corporation
19A Chapin Road
P.O. Box 2033
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA
Tel: (973) 377-9000
Fax: (973) 944-7177

With offices worldwide / Con oficinas alrededor del mundo / Avec des bureaux dans le monde entier / Weltweite Geshäftsstellen / Con uffici in tutto il mondo.

www.ohaus.com

* 8 0 2 5 1 2 2 0 *

P/N 80251220 A ©2007 Ohaus Corporation, all rights reserved / todos los derechos reservados / tous droits réservés / Alle Rechte vorbehalten / tutti i diritti riservati.

Printed in China / Impreso en la China / Imprimé en Chine / Gedruckt in China / Stampato in Cina

Calle 23B No. 81A - 62 Modelia PBX: (571) 410 28 48 Fax: (571) 263 72 24 Bogotá, D.C. - Colombia.
www.tecnipesaje.com tecnipesaje@tecnipesaje.com tecnipesaje@outlook.com